

魔山



[魔山 下载链接1](#)

著者:[德] 托马斯·曼

出版者:山东文艺出版社

出版时间:2020-4

装帧:平装

isbn:9787532960064

- ◆诺贝尔文学奖得主托曼斯·曼代表作，被誉为德国现代小说的里程碑
- ◆哈佛大学推荐50本必读经典著作之一
- ◆“翻译文化终身成就奖”得主杨武能教授德文直译，还原作品精髓

汉斯·卡斯托普原本是位有着大好前程的青年，在山上疗养院治疗贫血症的过程中，不幸感染了肺结核，被迫长期住在疗养院。期间他遇到了各种各样奇怪的人，其中有隐秘的共济会成员，有狂热的耶稣会神父，还有殖民地的农场主等等，各种思潮在这里碰撞、对峙，结果主人公不但思想开始变得混乱，意志也越来越消沉，并迷恋上一位有夫之妇。山庄成为了一座“魔山”，在那里他忘记了时间，也忘记了人生的责任和使命。七年后，世界大战爆发，战争的炮火终于震醒了他，在所谓“爱国主义”的感召下，他奔赴战场。

作者试图通过对话、象征、梦境、辩论、独白等多种现代表达方式，充分凸显西方世界在精神上的混乱无序、颓垣废址。

作者介绍:

托马斯·曼(Thomas Mann, 1875-1955)德国二十世纪最著名的现实主义作家，出生于德国北部吕贝克城。1924年发表的长篇小说《魔山》，被誉为“欧洲文艺复兴的收官之作”。

凭借这本书，托马斯·曼突破了德语文学的地方性，成为整个欧洲精神没落的代言人。

1929年，荣获诺贝尔文学奖。

杨武能，翻译家，四川大学教授、博士生导师。

1938年4月3日出生于重庆，1962年南京大学德国语言文学专业毕业，后考入中国社会科学院研究生院师从冯至。

翻译了《魔山》《浮士德》《少年维特的烦恼》《格林童话全集》等20余部德文经典著作。

2000年荣获德国颁发的“国家功勋奖章”，2013年获得“歌德金质奖”。

2018年荣获中国翻译界最高奖——“翻译文化终身成就奖”。

目录: 引子

第一章

1.1 抵达

1.2 三十四号

1.3 在餐厅里

第二章

2.1 洗礼钵和祖父的双重形象

2.2 在迪纳倍尔舅公家——关于汉斯·卡斯托普的品性德行

第三章

3.1 一本正经

3.2 早餐

3.3 愚弄·最后的晚餐·中断了的快活

3.4 意大利撒旦

3.5 思想敏锐

3.6 多说了一句

3.7 当然，一位女士

3.8 阿尔宾先生

3.9 意大利撒旦不体面的建议

第四章

4.1 必要的采购

4.2 顺便说说时间

4.3 他试着讲法语

4.4 政治上可疑

4.5 希培

4.6 心理分析

4.7 怀疑与思考

4.8 席间对话

4.9 不断加剧的忧虑——两位祖父荡舟在黄昏时分

4.10 体温表

第五章

5.1 恒久不变的汤与恍然大悟

5.2 “我的天，我看见啦！”

5.3 自由

5.4 喜怒无常的水银柱

5.5 百科全书

5.6 关于人体的学问

5.7 钻研

5.8 死的舞蹈

5.9 瓦普几斯之夜

第六章

6.1 变迁

6.2 又来一位

6.3 关于上帝之国和恶的解脱

6.4 勃然大怒，再加一点令人十分难堪的情况

6.5 进攻失败了

6.6 神圣的事业

6.7 雪

6.8 好样的士兵

第七章

7.1 海滨漫步

7.2 荷兰绅士佩佩尔科恩

7.3 “二十一点”

7.4 荷兰绅士佩佩尔科恩（续）

7.5 荷兰绅士佩佩尔科恩（完）

7.6 麻木不仁

7.7 妙乐盈耳

7.8 疑窦重重

7.9 狂躁

7.10 晴天霹雳

• • • • • ([收起](#))

[魔山 下载链接1](#)

标签

小说

长篇

托马斯·曼

德国文学

德国

评论

西西弗书店全价购入，上下两册平装本带外套壳，这个装帧颜值还是很令人惊喜的。拿着塑封的看了半天，店员小哥主动过来问要拆吗，不容分说给我拆了一套，一摸这手感就上瘾了。

十多年前读的时候，我的关注点似乎在得了肺结核真好，可以在环境优美的地方颐养天年获得关爱，自由自在地生活，今天再读，原来如此，我当年都在想些什么啊。

[魔山_下载链接1](#)

书评

本文乃是昨夜酒醉之后的某种情绪的反思，判断是非者请勿拍砖。

肤浅的说，人的一生有两个时刻散发着生命的光辉，第一处在他着手攀登自我搭建的魔山时，第二处就在他毅然决然地离开魔山时。

在经历了人生无数次起起伏伏，激情逐渐由外露转向内涌，心灵似乎由于疲惫和空...

能在二十三岁读这本书，我很高兴，这是被教育的绝佳年龄---学业结束，新的生活刚刚展开，面临的许多问题都需要解答，甚至需要被提醒将有什么样的问题出现。几年以来，我一直希望在书中找到这样的线索：“我们所处的时代特征是否与其经济状况有一定的关联，人们的精神是否有一...

原文載於此處 http://zassili.blogspot.tw/2012/03/blog-post_31.html

以我有限的閱讀量，分析二十世紀上半葉歐洲作家的思想傾向，是過於冒險且易流於空泛的。但三位創作者，在相近的時間點，創立...

虽然《魔山》只看了“引子”，但是继续发发biǎ言。在短短的六段话里面，钱鸿嘉译本全是错，full of errors, voller Fehler, truffé d'erreurs,

誤訳まみれ。绝大多数错法超出了想像的范围，到达了匪夷所思的境界。比如最后一段是这样的：（……读者诸君不要嫌我们的故事长…

一个深沉而绚丽的黄昏，作家阿申巴赫在城市的广场散步，发现一位怪异的异乡人，他“中等身材，瘦骨嶙峋的，没有胡子，鼻子塌得非常显眼”，但目光很剽悍。这位奇怪的异乡客用冷冷的目光瞪了阿申巴赫一眼，立刻激起了作家青年时代曾有过的远游渴望。于是，他立刻决定远游。…

"为了善和爱的缘故,人不应让死主宰和支配自己的思想."
这是全书唯一的斜体字.我现在也记得很清楚.这是卡斯托普经历了那场差点夺走他性命的暴风雪之后感悟到的吧.
其实魔山想表达的当然远远不止这个.我想,它是个庞大的世界,充满了未知的力量,萦绕着令人迷惑的…

清晰的想法转瞬即逝。为了别像汉斯那样一觉醒来全都忘了，我还是先花点时间记录这些想法，而不再等到读完全书。
托马斯·曼建议其学生读完一遍后立刻读第二遍。亲身实践后深以为是——以下所记均为再次阅读所得。另外可能也有翻译因素：第一遍读的是四川文艺的杨武能文集，第…

我今天试看了杨武能版魔山，仅看第一章，翻译便让我无法忍受了。
我从来不求什么翻译版本，也不懂翻译技巧，不过我今天还是忍不住想要吐槽一下了。比如这段“三个星期对于我们这上边的人来说几乎微不足道，可是在原本只想来此看看并且总共不过呆三个礼拜的你眼里，这段时…

穿越疾病与死亡的黑暗
在汉堡通往瑞士阿尔卑斯山的火车上，一间小小的软席车厢里，坐着年轻的工程师汉斯

· 卡斯托普，他随身带着一只鳄鱼皮的手提包，冬大衣挂在车厢的衣钩上，他的腿上盖着一条苏格兰格子呢旅行毯，身旁有一本打开的书，书名叫《远洋船舶》，此行他是去...

本来是想找Musil的man without quality小说来看的，无奈最近积压了一堆看了一半但是没心情看完的超长篇的英文小说，在网上下载了很不错的翻译版本的托马斯曼的“魔山”，就此看起来。大概也是几个月前才发现，我的人生还有很多有趣的书没有看过。自从基本读完了国内翻译出来...

这本书目前看到第四章了。激起了很多奇特的感受。这里写下一些。这个夏天，待我慢慢把这本书看完。不要流一滴眼泪。
这本书是一篇对自由资产者的悼词。托马斯曼念得声泪俱下。
他对这个世界的爱很复杂。一种把恨转化为爱的力量，应该不是一种简单的爱。而是另一种更复杂而入...

序言中讨论了这篇小说属不属于现代派的问题，但我觉得这似乎不是个问题。小说主要描绘了一个疗养院里的生活场景，无非选取了社会生活的一个截面，只是这样的截面不常见到而已。尽管其中有几场梦境幻觉的描写，但还是处在现实框架之中，并没有做多少虚构变形。此外，小...

托马斯曼这部作品写于上个世纪初，一战爆发的时代，但是隔了一百年读来，却恍然觉得就是我们这个时代的寓言。所谓的魔山，是位于阿尔卑斯高山上的一座疗养院，来这里休养的都是欧洲各地的体面人士，这里风景优美，空气清新，生活安逸，有一日三餐均衡营养的饮食，有不断关心你...

可能是我联系实际能力太弱，倒没有很明显地感受到它和法西斯主义的血缘关系，更像是自我拷问沉沦史。主人公一上山，那意大利老唠叨就说了句真理，别以为这里是五千米的高山，实际上是万丈深渊。就像传说中的地狱，吃好喝好姑娘大把，骄奢淫逸是人的本性，每个人都不由自主地寻...

在欧洲文学版图上，小说家托马斯·曼之于德国文学的地标意味，与哈代之于英国文学极其相像。倘若可以将哈代以前的英国作家归于古典时代，诸如狄更斯、奥斯汀等等，那么应该将哈代以后的英国作家称为现代文学家，诸如伍尔夫，毛姆，戈尔丁之类。这样的划分当然不是取决于作家生...

“人们不仅仅以个人的身份生活，而是不知不觉地与他的时代和同时代的人同呼吸，共命运。人们可能认为他生活中那些一般性的、非个人的基础已牢固地奠定，同时把它们看作是天经地义的，对它们一点儿不抱攻击、批判的态度，像善良的汉斯.卡斯托尔普那样。但有一点也是很可能的， ...

[魔山_下载链接1](#)